

Badische Landesbibliothek Karlsruhe

Digitale Sammlung der Badischen Landesbibliothek Karlsruhe

Gli orazi, ed i curiazi

Cimarosa, Domenico

Bonna, [ca. 1807]

No. 1.

urn:nbn:de:bsz:31-44783

8.

N.º I.
CURIAZIO.

Recit

Ed a un tal pat.to so.lo Cu.ria.zio pu.ò par.lar
Un sen.ti.men.ti si ten.dre m'a.ni.me dans ce jour
Ein Herz schlägt hier im Bu.fen. das Lie.be für dich begt

Allegro.

che spen.to in pet.to quan.to par.la la pa.tria hà o.gn'altro affet.to.
au.tant que la.mour la volx de la pa.tri.e se fait en.ten.dre.
doch spricht das Va.ter.land. dann find al.le an.dre Ge.füh.le in ihm er.lo.fchen.

Allegro
maestoso.

Quel . le pu . pil . le te . nere , che brilla . . no da . more , ve =
 Ah ! peut on se de . . fen . . dre de ce re . gard si ten . dre , il
 Ach ! könn . te doch dein fauf . ter Blick in die . fem Her . . zen le . fen , es

de . an di que . . . sto co . re can . di . da , can . dida ognor la fé .
 est fait pour sur . prendre , pour sur . pren . dre et pour charmer , pour charmer les cœurs .
 fafst dein gan . . zes We . fen fübht nur der treu . en Lie . be Glück .

Quelle pu . pil . le te . . ne . re , che bril . la . . no da . more ,
 de ce re . gard si ten . . dre , ah ! comment se de . . fendre ?
 Ach ! könn . te doch dein fauf . ter Blick in die . fem Her . . zen le . fen .

ve . . . dran di que . sto co . re , di que . sto co . re can . dida ognor la fé . ve :
 il est fait pour sur . prendre , et pour char . mer , pour char . mer , pour charmer les cœurs , il
 es fait fait dein gan . zes We . fen , dein gan . zes We . fen fühlt nur der Lie . be Glück , es

dran di que . sto co . re , di que . sto co . . . re can . dida can . dida ognor la fé .
 est fait pour sur . prendre et pour char . mer , pour char . mer , pour charmer , pour charmer les cœurs , pour char
 fait dein gan . zes We . fen , dein gan . zes We . . . fen fühlt nur , fühlt nur der Lie . be Glück ,

can . dida ognor la fé . can . dida ognor la fé .
 mer , pour charmer les cœurs , pour charmer , pour charmer les cœurs .
 fühlt nur der Lie . be Glück . fühlt nur der Lie . be Glück .

cres. *f.*

Ma, se il do-ver mi chia - ma, ma se lo-nor m'in-vi-ta, ma
 Mais, quand l'honneur m'in - vi - te, quand le de-voir m'ex-ci-te, mais
 Wenn Pflicht und Eh-re wia - ken, laß dann den Muth nicht fin-ken, wenn

se il do-ver mi chiama, ma se lo-nor m'in-vi-ta, non palpi-tar mia vi - ta,
 quand l'hon-neur m'in - vi - te, quand le de-voir m'ex-cite, ah!
 Pflicht und Eh-re winken, laß dann den Muth nicht fin-ken, sa-ge nicht mein Le - ben,

non palpi-tar mia vi - ta, non du-bi-tar di me, non du-bi-tar di me, no, no mia vi - ta, non
 de ton cœur qui pal-pi - te bannis les vaines frayeurs, ban-nis les vaines frayeurs, pourquoi ces pleurs? mets un
 sa-ge nicht mein Le - ben, die Trennung führt zum Glück, die Trennung führt zum Glück, ja, ja mein Le - ben, die

F. *P.* *F.* *P.* *P.* *F.* *crac.*

du . bi . tar di me, nò, nò mia vi . ta, non du . bi . tar di me, non du . . bi . tar di
 terme à tes dou . leurs, pourquoi ces pleurs? mets un ter . me à tes dou . leurs, dis . . si . . pe tes fray :
 Trennung führt zum Glück, ja, ja mein Le . . ben, die Tren . nung führt zum Glück, die Tren . nung führt zum

me, non du . . bi . tar hi me. Quel . le pu . pil . le te . . ne . re
 eurs, dis . . si . . pe tes fray . eurs. Ah! peut on se de . . fen . . dre
 Glück, die Tren . nung führt zum Glück. Ach! könn . te doch dein* fanf . ter Blick

che bril . la . . no dà . mo . re. ve . dran di que . . sto co . . re
 de ce re . gard si ten . dre. il est fait pour sur . pren . dre.
 in die . fen Her . . zen le . . fen, es faßt dein gan . . zes We . . fen.

cres. *dol.* *cres.* *f.* *f.* *dol.*

can - di da, can - di da o - gnor, o - gnor la fe. nel fier bollor dell'
 et pour char - mer, pour charmer, charmer les cours. ni la guerre san -
 rührt nur der treu - en, der treu - en Lie - be Glück. Im gran - fen Schlachte

ar - mi, nel fier bollor dell' ar - mi, nel pla - ci - do ri -
 gian - te, ni la guerre sanglan - te, ni la paix se - dul -
 brül - le, im gran - fen Schlacht - ge - brül - le, in häris - lich fanf - ter

po - so, non saprò mai scordarmi. a - ni - ma mia di te, no.
 san - te, ne pourront de mon a - mante m'at - t - rer les ri - gneurs, non,
 Stil - le, schlägt dir mein Herz voll Liebe, sie lei - te uns zum Glück, ja.

311. V. S.

non saprò mai scordar - - mi a - - ni - ma mi - a a - ni - ma mia di
 non rien ne peut, non rien ne peut de mon a - man - te m'at - ti - rer les ri -
 schlägt dir mein Herz voll Lie - be, sie lei - te, lei - te, sie lei - te uns zum

tè, non saprò mai scor - dar mi a - ni - ma, a - ni - ma, a - ni - ma mia di tè. fra
 gueurs. non ma flâme cons - tan - te, ne sauroit crain - - - dre ses ri - gueurs. non
 Glück. schlägt dir mein Herz voll Lie - be, sie lei - te, lei - te, sie lei - te uns zum Glück. In

lar - mi, ca - ra, no, non saprò mai scordar - mi, no, non saprò mai scor -
 ja - mais, ja - mais la guer - re la plus san - glan - te, non, ne pourra de mon a -
 Schlachten. Theu - re, schlägt dir mein Herz voll Lie - be, ja, schlägt dir mein Herz voll

dol: *cres.* *p.*
f. *p.* *mf.*
cres.

darmi a . . nima. a nima. a . . nima mia di te. a . . nima mia di te.
 man . te. m'at . ti . . rer. m'atti . rer. m'atti . rer les ri . gueurs. ne pour . ra m'atti . rer les ri . gueurs. m'atti .
 fie . be fie leite. lei te. fie leite uns zum Glück. fie lei . te uns zum Glück. fie

a . . nima mia di te. a . . nima mia di te. a . . nima mia di te.
 rer, m'atti . rer les ri . gueurs. l'a . -mour ré . u . nit nos cœurs. l'a . -mour ré . u . nit nos cœurs.
 lei . te uns zum Glück. fie lei . te uns zum Glück. fie lei . te uns zum Glück.

p. *f.* *p.* *f.*

p. *cres.* *f.* *f.*